

organizzano:



ForumAlpinum 2014

“Le risorse delle Alpi”

*Utilizzo, valorizzazione e gestione
dal livello locale a quello macroregionale*

Darfo Boario Terme
17-19 settembre 2014


Con il patrocinio di:



Regione Lombardia


*Presidenza
del Consiglio dei Ministri
Dipartimento per gli Affari
regionali, le Autonomie e lo Sport*

www.forumalpinum.org

 Giunto alla undicesima edizione, il ForumAlpinum 2014, convegno scientifico internazionale a cadenza biennale, concentrerà i lavori sul tema dell'utilizzo, valorizzazione e gestione a livello locale e macro-regionale delle risorse alpine.


A fare da sfondo al dibattito, l'elaborazione di una strategia macroregionale che possa rispondere alle sfide di gestione delle risorse nel futuro.

Il ForumAlpinum 2014 fornirà una piattaforma di dialogo tra politica e scienza, grazie alla partecipazione di esponenti del mondo politico provenienti dagli stati e dalle regioni alpine che si confronteranno sulle prospettive di integrazione delle politiche in materia di risorse delle Alpi.

 *Now at its eleventh edition, ForumAlpinum 2014, a biennial international scientific conference, will focus its debate on the use, development and management of Alpine resources at local and macro-regional levels.*


The background to the discussion will be the creation of a macro-regional strategy that meets the challenge of the future management of such resources.

ForumAlpinum 2014 will provide a platform for dialogue between the worlds of politics and science through the participation of policy-makers from the Alpine Countries and regions, who will debate prospects for the integration of policies relating to Alpine resources.

 *Pour sa onzième édition, ForumAlpinum 2014, un congrès scientifique international se réunissant tous les deux ans, se penchera sur le thème de l'utilisation, de la valorisation et de la gestion des ressources alpines au niveau local et macro-régional.*


En toile de fond, les discussions aborderont l'élaboration d'une stratégie macro-régionale susceptible de répondre aux défis futurs de la gestion des ressources.

Le ForumAlpinum 2014 constituera une plate-forme de dialogue entre la politique et la science grâce à la participation de représentants du monde politique issus des pays alpins et de leurs régions, qui échangeront leurs points de vue sur les perspectives d'intégration des politiques de gestion des ressources dans les Alpes.

 *Das ForumAlpinum 2014, die alle zwei Jahre stattfindende internationale wissenschaftliche Tagung, befasst sich in seiner 11. Ausgabe mit den Ressourcen der Alpen, deren Nutzung, Inwertsetzung und Management auf lokaler und makroregionaler Ebene.*

Hintergrund der Debatte ist die Entwicklung einer makroregionalen Strategie, um den Herausforderungen des Ressourcenmanagements in Zukunft gerecht werden zu können.

Das ForumAlpinum 2014 bietet eine Plattform für den Dialog zwischen Wissenschaft und Politik, da auch politische VertreterInnen aus den Alpenländern und -regionen an der Diskussion über die Perspektiven einer Integration der Ressourcenpolitik in den Alpen teilnehmen.

 *Alpski forum, mednarodni znanstveni posvet, ki ga prirejajo vsaki dve leti, bo v letošnji enajsti izvedbi posvečen rabi, vrednotenju in upravljanju alpskih virov na lokalni in makroregionalni ravni.*

Ozadje razprav bo priprava makroregionalne strategije, ki se bo znala odzvati na izzive upravljanja virov v prihodnosti.

Alpski forum 2014 bo nudil platformo za dialog med politiko in znanostjo z udeležbo predstavnikov političnega življenja alpskih držav in regij, ki se bodo posvetili obravnavi možnosti za vključevanje politik alpskih virov.

MERCOLEDÌ 17 SETTEMBRE 2014

8.00 - Registrazione partecipanti

9.00 - **Benvenuto** - Intervengono:

Ezio Mondini, Sindaco della città di Darfo Boario Terme

Ugo Parolo, Sottosegretario Regione Lombardia

Antonio Naddeo, Capo del Dipartimento per gli Affari Regionali, le Autonomie e lo Sport, Presidenza del Consiglio dei Ministri

Markus Reiterer, Segretario generale della Convenzione delle Alpi

Monica di Luca, Prorettore Delegato all'Internazionalizzazione, Università degli Studi di Milano

Anna Giorgi, Presidente ISCAR

9.30 - **I Sessione Plenaria: "Brand Alpino: la valorizzazione delle risorse alpine"** 

Moderatore: **Axel Borsdorf**

• **Christian R. Vogl, Brigitte Vogl-Lukasser**

Sapere tradizionale alpino: coltivazioni, varietà antiche, piatti locali

• **Bernard Pecqueur**

Le Alpi come territorio di risorse

• **Davide Pettenella**

Il branding per i prodotti naturali e i territori della montagna

Coffee break

11.00 - **Workshop 1.1 - 1.8**

Light lunch

14.15 - **II Sessione Plenaria: "Uso delle risorse alpine: dal passato al presente"** 

Moderatore: **Patrick Kupper**

• **Aleksander Panjek**

Storia dell'utilizzo delle risorse nelle Alpi

• **Valentina Porcellana**

Cambia l'utilizzo delle risorse, cambiano le comunità alpine

• **Andreas Rigling**

Passati futuri delle regioni alpine: gli insegnamenti del progetto Mountland

Coffee break

16.00 - **Workshop 2.1 - 2.7**

18.00 - **Esposizione ForumAlpinum Poster Award - Giovani ricercatori.**

Buffet serale

GIOVEDÌ 18 SETTEMBRE 2014

9.00 - **III Sessione Plenaria: "La gestione delle risorse alpine"**



Moderatore: **Mimi Urbanc**

• **Stéphane Nahrath**

Due approcci per una gestione più sostenibile delle risorse alpine: regimi istituzionali delle risorse e spazi regolatori funzionali

• **Mojca Golobic**

Partecipazione: dobbiamo continuare a parlarne - e perché?

• **Stefan Marzelli**

Governance regionale delle risorse ambientali alpine - prospettive e un approccio di capitalizzazione per progetti di sviluppo territoriale sostenibile

Coffee break

11.00 - **Workshop 3.1 - 3.6**

Light lunch

11.00 - **Evento pubblico: "Verso una politica macro-regionale delle risorse"** 

Moderatore: **Maurizio Busatta**

• **Hans Hurni** - Univerità di Berna

Sfide globali per lo sviluppo sostenibile delle montagne

• **Stefano Bruno Galli** - Univerità deli Studi di Milano

Le alpi: un modello di civiltà

• **José A. Ruiz de Casas** - Commissione Europea

Il valore aggiunto della strategia UE per la macroregione alpina

a seguire **Tavola Rotonda: "Tavola rotonda politica con i principali rappresentanti politici impegnati sul tema delle risorse alpine"**

19.00 - **Convenzione Alpina:** premi di studio ai giovani ricercatori

20.00 - Serata ufficiale - Terme di Boario

VENERDÌ 19 SETTEMBRE 2014

9.00 - **IV Sessione Plenaria:** *"Uso delle risorse alpine dal presente al futuro"* 

Moderatore: **Philippe Bourdeau**

• *Stefan Lauber*

AlpFUTUR - prospettive per l'economia alpestre

• *Arne Arnberger*

Paesaggi alpini come risorse per la salute e il benessere umano - teorie del recupero, risultati empirici e potenziali

• *Anthony Patt*

Produzione energetica sostenibile

• *Giuseppe Carlo Lozza, Anna Giorgi*

Le risorse della montagna e i giovani: la sfida per un futuro sostenibile

Coffee break

11.00 - **Workshop 4.1 - 4.3**

Light lunch

14.00 - **V Sessione Plenaria:** *"Azioni future e cooperazione"*



Moderatore: **Thomas Scheurer**

• *Christian Salletmaier*

Spazio Alpino, presentazione del programma

• *Peter Eggensberger*

EUSALP, presentazione delle consultazioni 2014-2020

• *Paolo Angelini*

Convenzione delle Alpi, Alpine Convention State of the activities before XIII Alpine Conference in Torino

15.15 - **Workshop 5.1 - 5.3**

17.15 - **Chiusura del ForumAlpinum 2014**

SABATO 20 SETTEMBRE 2014

09.00 - **Escursioni**

Escursione mezza-giornata: Una visita guidata di mezza giornata, con degustazione di vini Franciacorta, che prevede:

1. *VISITA AL VIGNETO "Corte Bianca", coltivato biologicamente*
2. *VISITA ALLA CANTINA "Barone Pizzini", dove incontreremo il direttore della cantina e un manager del Consorzio Franciacorta. www.baronepizzini.it*

Escursione giornata intera: Una gita di un giorno in uno dei luoghi più belli della Val Camonica, in particolare il "Parco Nazionale delle Incisioni Rupestri" a Capo di Ponte, sito del Patrimonio Mondiale UNESCO.

1. *Il Museo dell'Energia Idroelettrica di Cedegolo racconta la costruzione e il funzionamento dei grandi progetti idroelettrici offrendo ai visitatori un'esperienza interattiva. Il museo è situato all'interno di una centrale idroelettrica dismessa costruita nel 1909 e ristrutturata per l'occasione nel 2009.*

Durata: 2 ore

2. *Con le sue 104 incisioni rupestri, il Parco Nazionale di Naquane di Capo di Ponte è uno dei più grandi esempi di arte rupestre. La cronologia delle incisioni del parco si estende dal Neolitico (V-IV millennio a.C.) all'Età del Ferro (I millennio a.C.) e vi sono anche incisioni di epoche storiche. È un sito del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO.*

Durata: 4 ore

Info e prenotazioni:

www.forumalpinum.org

PROGRAM ON WEDNESDAY 17.09.2014

09.00 - Opening

Ezio Mondini, Mayor of Darfo Boario Terme

Ugo Parolo, Undersecretary of Lombardy Region

Antonio Naddeo, Head of Department of Regional Affairs, Autonomies and Sports, Presidency of the Council of Ministers

Markus Reiterer, Secretary General of the Alpine Convention

Monica di Luca, Vice Rector for Internationalization, University of Milan

Anna Giorgi, President ISCAR

09.30 - Plenary Session 1: "Alpine branding - The valorisation of Alpine resources"

Moderator: Axel Borsdorf

- Christian R. Vogl, Brigitte Vogl-Lukasser

Traditional knowledge in the Alps: Cultivation, old varieties, local dishes

- Bernard Pecqueur

The Alps as a land of resources

- Davide Pettenella

Branding of natural products and the mountain regions

COFFEE BREAK

11.15 - Workshops Session 1.1 - 1.8

LIGHT LUNCH

14.00 - Plenary Session 2: "The use of Alpine resources: from past to present"

Moderator: Patrick Kupper

- Aleksander Panjek

History of resource use in the Alps

- Valentina Porcellana

Changing resource uses, changing Alpine communities

- Andreas Rigling

Future Paths of Alpine Regions: Lessons from the Mountland-Project

COFFEE BREAK

16.00 - Workshops Session 2.1 - 2.7

18.00 - Poster & Buffet

Poster exhibition including ForumAlpinum Poster Award for Young Scientists

Buffet

PROGRAM ON THURSDAY 18.09.2014

09.00 - Plenary Session 3: "Governance of Alpine resources"



Moderator: Mimi Urbanc

- Stéphane Nahrath

Two approaches for a more sustainable management of Alpine resources: Institutional Resource Regimes and Functional Regulatory Spaces

- Mojca Golobic

Participation: Do we still have to talk about it - and why?

- Stefan Marzelli

Regional governance of alpine environmental resources - perspectives and a capitalisation approach for sustainable spatial development projects

COFFEE BREAK

11.00 - Workshops Session 3

LIGHT LUNCH

14.00 - Policy Session: "Towards a macro-regional policy of resources"

14.00 - 15.15: "Future resource use: scientific evidence"

Moderator: Maurizio Busatta

- Hans Hurni - University of Bern

Global challenges for sustainable mountain development

- Stefano Bruno Galli - University of Milano

The Alps: a civilization model

- José A. Ruiz de Casas - European Commission

Added value of the EU strategy for the Alpine macro-region (tbc)

"Round table with representatives from governments and research"

- 19.00 - **Young Scientists Award ceremonies**
Young Scientists Award of the Alpine Convention
ForumAlpinum Poster Award 2014
- 20.00 - **Official evening**

PROGRAM ON FRIDAY 19.09.2014

09.00 - **Plenary Session 4: "The use of alpine resources from present to future"** 

Moderator: **Philippe Bourdeau**

• *Stefan Lauber*

AlpFUTUR - perspectives for alpine summer farming

• *Arne Arnberger*

Alpine landscapes as resources for human health and well-being - restorative theories, empirical findings and potentials

• *Anthony Patt*

Sustainable energy production

• *Giuseppe Carlo Lozza, Anna Giorgi*

The young and the mountain: the challenge for a sustainable future

Coffee break

11.00 - **Workshops Session 4.1 - 4.13**

Light lunch

14.00 - **Plenary Session 5: "Future action and cooperation"**



Moderation: **Thomas Scheurer**

• *Christian Salletmaier*

Alpine Space: presentation of the program

• *Peter Eggensberger*

EUSALP: presentation of consultations

• *Paolo Angelini*

Alpine Convention: State of the activities before XIII Alpine Conference in Torino

15.15 - **Workshops Session 5.1 - 5.3**

17.15 - **Closing of ForumAlpinum 2014**

PROGRAM ON SATURDAY 20.09.2014

09.00 - **Excursions**

Half-day excursion:

A half-day guided tour with tasting moments of the Franciacorta wine caves, divided in two moments:

1. VISIT TO A VINEYARD "*Corte Bianca*" with organic farming
2. VISIT TO THE CELLAR "*Barone Pizzini*": Meeting with the director of the winery and a manager of the Franciacorta Consortium.

More information: www.baronepizzini.it

Full-day excursion:

A one day excursion along the Val Camonica most beautiful sites, mainly the "Incisioni Rupestri National Park" in Capo di Ponte, an UNESCO world heritage site.

1. The *Hydropower Energy Museum of Cedegolo* introduces the construction and method of large hydro-electric projects through an interactive relationship with the visitor. The museum is settled in a disused hydroelectric power station built in 1909 and restored for the occasion in 2009.

Duration: 2 h

2. The *national park Naquane of Capo di Ponte* is one of the biggest rock art parks spread on over 104 engraved rocks. The rock art chronology in the Park ranges from the Neolithic (5th-4th millennium BCE) and the Iron Age (1st millennium BCE), and there are also engravings from historical times. It is an UNESCO World Heritage.

Duration: 4 h

www.forumalpinum.org

PROGRAMME LE MERCREDI 17.09.2014

09.00 - Ouverture

Ezio Mondini, Maire de Darfo Boario Terme
Ugo Parolo, Sous-Secrétaire de la Région Lombardie
Antonio Naddeo, Directeur du département des Affaires régionales, des Collectivités territoriales et du Sport, Présidence du Conseil des Ministres
Markus Reiterer, Secrétaire général de la Convention Alpine
Monica di Luca, vice-rectrice déléguée à l'internationalisation, Université de Milan
Anna Giorgi, Présidente ISCAR

09.30 - Séance plénière 1: "Branding les Alpes - Valorisation des ressources alpines"

Modérateur: **Axel Borsdorf**

- **Christian R. Vogl, Brigitte Vogl-Lukasser**
Savoirs traditionnels dans les Alpes : cultures, variétés anciennes, plats locaux

- **Bernard Pecqueur**

Le Massif Alpin comme territoire de ressources

- **Davide Pettenella**

Labellisation des produits naturels et des régions de montagne

COFFEE BREAK

11.00 - Ateliers Séance 1.1 - 1.8

13.00 - LIGHT LUNCH

14.00 - Séance plénière 2: "L'utilisation des ressources alpines : du passé au présent"

Modérateur: **Patrick Kupper**

- **Aleksander Panjek**

Histoire de l'utilisation des ressources dans les Alpes

- **Valentina Porcellana**

Changer l'utilisation des ressources, changer les communautés alpines

- **Andreas Rigling**

Développements futurs des régions alpines : les leçons du projet Mountland

COFFEE BREAK

16.00 - Ateliers Séance 2.1 - 2.7

COFFEE BREAK

18.00 - Poster & Buffet

Exposition de posters, et prix du poster ForumAlpinum pour les jeunes scientifiques

Buffet

PROGRAMME LE JEUDI 18.09.2014

09.00 - Séance plénière 3: "Gouvernance des ressources alpines"

Modératrice: **Mimi Urbanc**

- **Stéphane Nahrath**

Deux approches pour une gestion plus durable des ressources alpines : les régimes institutionnels de ressources et les espaces fonctionnels de régulation

- **Mojca Golobic**

Participation : Faut-il continuer d'en parler, et pourquoi ?

- **Stefan Marzelli**

Gouvernance régionale des ressources environnementales alpines - Les perspectives et l'approche de la capitalisation pour les projets de développement spatial durable

COFFEE BREAK

11.00 - Ateliers séance 3.1 - 3.6

LIGHT LUNCH

14.00 - Session public: "Vers une politique macro-régionale des ressources"

Utilisation future des ressources: preuves scientifiques

Modérateur: **Maurizio Busatta**

- **Hans Hurni** - Univerité de Berne

Défis globaux pour le développement durable des montagnes

- **Stefano Bruno Galli** - Univerité de Milan

Les Alpes: un modèle de civilisation

- **José A. Ruiz de Casas** - Commission Européenne

Valeur ajoutée de la stratégie de l'UE pour la macro-région alpine

“Table ronde avec des représentants du gouvernement et de la recherche”


19.00 - **Attribution des prix des jeunes scientifiques**

Prix des jeunes scientifiques de la Convention Alpine

Prix 2014 du poster ForumAlpinum

20.00 - **Soirée officielle**

PROGRAMME LE VENDREDI 19.09.2014

09.00 - **Séance plénière 4: “L’utilisation des ressources alpines : du présent à l’avenir”** 

Modérateur : **Philippe Bourdeau**

• *Stefan Lauber*

AlpFUTUR - Perspectives pour les pâturages d’estivage alpins

• *Arne Arnberger*

Les paysages alpins : ressources pour la santé et le bien-être humains - Théories de la restauration, études empiriques et potentiels

• *Anthony Patt*

Production d’énergie durable

• *Giuseppe Carlo Lozza, Anna Giorgi*

Les jeunes et la montagne : défi pour un avenir durable

COFFEE BREAK

11.00 - **Ateliers séance 4.1 - 4.13**

LIGHT LUNCH

14.00 - **Séance plénière 5: “L’action e la coopération future”**



Modération: **Thomas Scheurer**

• *Christian Salletmaier*

Alpine Space: Presentation du programme

• *Peter Eggensberger*

EUSALP: presentation des consultations

• *Paolo Angelini*

Alpine Convention: State of the activities before XIII Alpine Conference in Torino

15.15 - **Ateliers Séance 5.1 - 5.3**

17.15 - **Clôture du ForumAlpinum 2014**

PROGRAMME LE SAMEDI 20.09.2014

09.00 - **Excursions**

Excursion demi-journée: Visite guidée d’une demi-journée dans les caves à vin de Franciacorta avec dégustation.

La visite s’articulera en deux étapes:

1. *VISITE DU VIGNOBLE biologique «Corte Bianca»*

2. *VISITE DE LA CAVE «Barone Pizzini», rencontre avec le directeur de l’établissement et un dirigeant du Consortium de Franciacorta. www.baronepizzini.it*

Excursion journée entière: Une excursion d’une journée dans les plus beaux sites du Val Camonica, et en particulier au Parc national des gravures rupestres à Capo di Ponte, inscrit au Patrimoine mondial de l’UNESCO.

1. *Le Musée de l’énergie hydroélectrique de Cedegolo présente, en interaction avec le visiteur, les méthodes de construction des grands projets hydroélectriques. Le musée se trouve dans une centrale hydroélectrique désaffectée, construite en 1909 et restaurée pour l’occasion en 2009.*

Durée : 2 h

2. *Le Parc national Naquane de Capo di Ponte est l’un des plus grands parcs abritant des gravures rupestres. Elles sont disséminées sur 104 roches. Chronologiquement, les gravures du Parc datent du Néolithique (5^{ème} - 4^{ème} millénaire av. J.-C.) et de l’Age du fer (1^{er} millénaire av. J.-C.). Abritant aussi des gravures des époques historiques, ce site est classé au Patrimoine mondial de l’UNESCO.*

Durée : 4 h

www.forumalpinum.org

PROGRAMM AM MITTWOCH 17.09.2014

09.00 - Eröffnung

Ezio Mondini, Bürgermeister von Darfo Boario Terme
Ugo Parolo, Staatssekretär der Region Lombardei
Antonio Naddeo, Leiter der Abteilung für regionale
 Angelegenheiten, lokale Körperschaften und
 Sport, Ministerratspräsidium

Markus Reiterer, Generalsekretär der Alpenkonvention

Monica di Luca, Prorektorin für Internationalisierung,
 Universität Mailand

Anna Giorgi, Präsidentin ISCAR

09.30 - Plenarsitzung 1: "Branding der Alpen - Inwertsetzung Alpiner Ressourcen"

Moderator: **Axel Borsdorf**

- **Christian R. Vogl, Brigitte Vogl-Lukasser**

*Erfahrungswissen im Alpenraum: traditionelle Kulturarten,
 alte Sorten, lokale Speisen - Beispiele aus dem Bezirk Lienz
 (Österreich)*

- **Bernard Pecqueur**

Das Alpenmassiv als Ressourcengebiet

- **Davide Pettenella**

Branding von Naturprodukten und Bergregionen

COFFEE BREAK

11.00 - Workshops Plenarsitzung 1.1 - 1. 8

LIGHT LUNCH

14.15 - Plenarsitzung 2: "Bisherige und aktuelle Nutzung alpiner Ressourcen"

Moderator: **Patrick Kupper**

- **Aleksander Panjek**

Geschichte der Ressourcennutzung in den Alpen

- **Valentina Porcellana**

Ressourcennutzung und alpine Gemeinschaften im Wandel

- **Andreas Rigling**

*Zukünftige Entwicklung der Alpenregionen: Lehren aus dem
 Mountland-Projekt*

COFFEE BREAK

16.00 - Workshops Plenarsitzung 2.1 - 2.7

18.00 - Poster & Buffet

Poster-Ausstellung inkl. ForumAlpinum Poster Award für
 junge Forschende

Buffet Forum Alpinum 2014

PROGRAMM AM DONNERSTAG 18.09.2014

09.00 - Plenarsitzung 3: "Management alpiner Ressourcen"



Moderatorin: **Mimi Urbanc**

- **Stéphane Nahrath**

*Zwei Ansätze für ein nachhaltigeres Management alpiner
 Ressourcen: Institutionelle Ressourcenregime und funktionale
 Regulierungsräume*

- **Mojca Golobic**

*Partizipation: Müssen wir immer noch darüber reden - und
 warum?*

- **Stefan Marzelli**

*Regionale Governance alpiner Umweltressourcen -
 Perspektiven und ein Wertsteigerungsansatz für nachhaltige
 Raumentwicklungsprojekte*

COFFEE BREAK

11.00 - Workshops Plenarsitzung 3.1 - 3.6

LIGHT LUNCH

14.00 - Politische Session: "Braucht es eine makroregionale Ressourcenpolitik?"

Moderator: **Maurizio Busatta**

- **Hans Hurni** - Universität Bern

Globale Herausforderungen für nachhaltige Bergentwicklung

- **Stefano Bruno Galli** - Universität Milano

Die Alpen: Ein Zivilisationsmodell

- **José A. Ruiz de Casas** - Europäische Kommission

Mehrwert der EU-Strategie für die alpine Makroregion

"Runder Tisch mit Vertretern aus Regierung und Forschung".

- 19.00 - **Preisverleihungen an junge Forschende**
Young Scientists Poster Award von der Alpenkonvention
ForumAlpinum Poster Award 2014
- 20.00 - **Offizielles Abendprogramm**

PROGRAMM AM FREITAG 19.09.2014

09.00 - **Plenarsitzung 4: "Zukünftige Nutzung Alpiner Ressourcen"** 

Moderator: **Philippe Bourdeau**

• *Stefan Lauber*

AlpFUTUR - Zukunftsperspektiven für die Alpwirtschaft

• *Arne Arnberger*

Alpine Landschaften als Ressourcen für menschliche Gesundheit und Wohlbefinden - Erholungstheorien, empirische Ergebnisse und Potenziale

• *Anthony Patt*

Nachhaltige Energieerzeugung


• *Giuseppe Carlo Lozzia, Anna Giorgi*

Jugend und Berge: Die Herausforderung für eine nachhaltige Zukunft

Coffee break

11.00 - **Workshops Plenarsitzung 4.1 - 4.13**

LIGHT LUNCH

14.00 - 15.00 **Plenarsitzung 5: "Künftige Maßnahmen und die Zusammenarbeit"** 

Moderation: **Thomas Scheurerl**

• *Christian Salletmaier*

Alpine Space: Präsentation des Programms

• *Peter Eggensberger*

EUSALP: Präsentation von Konsultationen

• *Paolo Angelini*

Alpine Convention: State of the activities before XIII Alpine Conference in Torino

15.15 - **Workshops Plenarsitzung 5.1 - 5.3**

17.15 - **Abschluss des AlpenForum 2014**

PROGRAMM AM SAMSTAG 20.09.2014

09.00 - **Exkursionen**

Halbtägige Exkursion:

Eine halbtägige geführte Tour mit Verkostung von Franciacorta-Weinen. Die Tour besteht aus zwei Teilen:

1. *Besichtigung des Weinguts „Corte Bianca“ mit biologischem Anbau und*

2. *Besuch im Weinkeller „Barone Pizzini“: Treffen mit dem Kellermeister und einem Manager des Franciacorta-Konsortiums.*

www.baronepizzini.it

Ganztägige Exkursion:

Eine ganztägige Exkursion zu den schönsten Plätzen des Valcamonica, insbesondere dem „Parco Nazionale delle Incisioni Rupestri“ mit Felsbildern in Capo di Ponte, einer UNESCO-Welterbestätte.

1. *Das [Hydropower Energy Wasserkraft-Museum in Cedegolo](#) erzählt den Bau und Betrieb großer Wasserkraftprojekte durch einen interaktiven Dialog mit den Besuchern. Das Museum ist in einem ehemaligen Wasserkraftwerk untergebracht, das 1909 gebaut und im Jahr 2009 eigens dafür renoviert wurde.*

Dauer: 2 Std.

2. *Der [Nationalpark Naquane in Capo di Ponte](#) ist mit seinen 104 Felszeichnungen eine der größten Felsbilderstätten. Die Felsbilder des Parks reichen von der Jungsteinzeit (5.-4. Jahrtausend v.Chr.) bis zur Eisenzeit (1. Jahrtausend v. Chr.) und es gibt auch Felsbildfunde aus historischen Zeiten. Der Park ist auf der Welterbeliste der UNESCO verzeichnet.*

Dauer: 4 Std.

www.forumalpinum.org

PROGRAM V SREDA 17.09.2014

09.00 - **Otvoritev**

Ezio Mondini, župan Darfa Boario Terme


Ugo Parolo, Undersecretary of Lombardy Region

Antonio Naddeo, Vodja Urad za regionalne zadeve, lokalno upravo in šport, Predsedstvo Sveta ministrov

Markus Reiterer, generalni sekretar Alpske konvencije

Monica di Luca, Vice Rector for Internationalization, University of Milan

Anna Giorgi, predsednica ISCAR

09.30 - **Plenarno zasedanje 1: "Znamčenje Alp - vrednotenje alpskih virov"** 

Moderator: **Axel Borsdorf**

• **Christian R. Vogl, Brigitte Vogl-Lukasser**

Tradicionalno znanje v Alpah: pridelovanje, stare sorte, značilna lokalna hrana

• **Bernard Pecqueur**

Alpe kot območje bogato z viri

• **Davide Pettenella**

Znamčenje naravnih izdelkov in gorske regije

COFFEE BREAK

11.00 - **Delavnice Zasedanje 1.1 - 1.8**

LIGHT LUNCH

14.15 - **Plenarno zasedanje 2: "Raba alpskih virov: iz preteklosti v sedanost"** 

Moderator: **Patrick Kupper**

• **Aleksander Panjek**

Zgodovina rabe virov v Alpah

• **Valentina Porcellana**

Spremeniti rabo virov, spremeniti alpske skupnosti

• **Andreas Rigling**

Prihodnje poti alpskih regij: Lekcije iz projekta Mountland

COFFEE BREAK

16.00 - **Delavnice Zasedanje 2.1 - 2.7**

18.00 - **Predstavitev posterjev & bife**

Razstava posterjev in nagrada ForumAlpinum Poster Award for Young Scientists

Bife Forum Alpinum 2014 - All

PROGRAM V ČETRTEK 18.09.2014

09.00 - **Plenarno zasedanje 3: "Upravljanje alpskih virov"**



Moderator: **Mimi Urbanc**

• **Stéphane Nahrath**

Dva pristopa za bolj trajnostno upravljanje alpskih virov: institucionalni režimi za rabo virov in funkcionalna zakonodajna okolja

• **Mojca Golobic**

Sodelovanje: Ali je še potrebno govoriti o njem - in zakaj?


• **Stefan Marzelli**

Regionalno upravljanje alpskih okoljskih virov - perspektive in kapitalizacijski pristop za trajnostne projekte s področja prostorskega razvoja

COFFEE BREAK

11.00 - **Delavnice zasedanje 3.1 - 3.6**

LIGHT LUNCH

14.00 - **Zasedanje o politikah: "Na poti k makroregionalni politiki o virih"** 

Moderator: **Maurizio Busatta**

• **Hans Hurni** - Univerza v Bernu

Globalni izzivi za trajnostni razvoj gorskih območij

• **Stefano Bruno Galli** - Univerza v Milanu

Alpe: civilizacijski model

• **José A. Ruiz de Casas** - Evropska komisija

Dodana vrednost Strategije EU za alpsko makroregijo

"Okrogla miza s predstavniki vlad in raziskovalnih institucij"

19.00 - **Slovesnosti ob podelitvi nagrade »Mladi znanstveniki«**

Nagrada Mladi znanstveniki Alpske konvencije

Nagrada ForumAlpinum Poster Award 2014

20.00 - **Današnji večer**

PROGRAM V PETEK 19.09.2014

09.00 - Plenarno zasedanje 4: "Raba alpskih virov: od preteklosti v prihodnost"    

Moderator: **Philippe Bourdeau**

• *Stefan Lauber*

AlpFUTUR - pričakovanja za poletno hribovsko kmetovanje

• *Arne Arnberger*

Alpska krajina kot vir za človekovo zdravje in dobro počutje - teorije o okrevanju, empirične ugotovitve in potencial

• *Anthony Patt*

Trajnostna proizvodnja energije





• *Giuseppe Carlo Lozzia, Anna Giorgi*

Mladi in gore: izziv za trajnostno prihodnost

COFFEE BREAK

11.00 - Delavnice zasedanje 4.1 - 4.13

LIGHT LUNCH

14.00 - Plenarno zasedanje 5: "Prihodnje ukrepanje in sodelovanje"    

Moderator: **Thomas Scheurer**

• *Christian Salletmaier*

Alpine Space: Predstavitev programa

• *Peter Eggenberger*

EUSALP: Predstavitev posvetovanj

• *Paolo Angelini*

Alpine Convention: State of the activities before XIII Alpine Conference in Torino

15.15 - Delavnice Zasedanje 5.1 - 5.3

17.15 - Zaključek Alpskega Foruma 2014

PROGRAM V SOBOTA 20.09.2014

09.00 - Ekskurzija

Poldnevna ekskurzija:

Poldnevna ekskurzija s pokušnjo vin v kletah Franciacorta:

1. del - obisk vinograda »Corte Bianca« z ekološkim načinom kmetovanja

2. del - obisk kleti »Barone Pizzini«: srečanje z direktorjem vinske kleti in upraviteljem Konzorcija Franciacorta.

www.baronepizzini.it

Celodnevne ekskurzija:

Celodnevna ekskurzija z obiskom najlepših krajev v dolini Valcamonica, še posebej nacionalnega parka s petroglifi v Capo di Ponte, lokacije svetovne kulturne dediščine UNESCO.

1. *Muzej hidroelektrične energije v Cedagolu prikazuje gradnjo in način delovanja velikih hidroelektrarn preko interaktivnega odnosa z obiskovalci. Muzej je urejen v opuščeni hidroelektrarni, ki je bila zgrajena leta 1909 in prenovljena v ta namen leta 2009.*

Trajanje: 2 uri

2. *Nacionalni park Naquane v Capo di Ponte je eden največjih parkov s skalnimi gravurami, ki obsega več kot 104 graviranih skal. Časovni razpon petroglifov sega od neolitika (5.- 4. tisočletje pr. Kr.) do železne dobe (1. tisočletje pr. Kr.); tu so prisotne tudi gravure iz drugih zgodovinskih obdobij. Lokaliteta je uvrščena v Unescovo svetovno dediščino.*

Trajanje: 4 ure

www.forumalpinum.org

ELENCO WORKSHOP MERCOLEDÌ 17 SETTEMBRE 2014

Workshop sessione 1


1.1: Valorizzazione del patrimonio naturale e culturale per lo sviluppo locale

Engelbert Ruoss, Global Regions. Languages: 


1.2: How to better use and conserve the Alpine geoheritage resource?

Emmanuel Reynard, University of Lausanne. Language: 

1.3: Alpine branding and Mountain branding: a preliminary research and good practices in food and no food mountain products

Elena Di Bella, Euromontana & Andrea Petrella, Università degli Studi di Trento. Language: 

1.4: The cultural and landscape heritages of the mountain as an element of economical development and of life quality

Pier Paolo Poggio, MUSIL - Museo dell'Industria e del Lavoro di Brescia. Language: 

1.5: Alimentare le Alpi: il patrimonio immateriale un bene culturale da salvaguardare

Renata Meazza, DG Culture, Identità e Autonomie Regione Lombardia. Language: 

1.6: Camminare e sognare nelle valli Alpine "di minoranza". Proposte di turismo emozionale verso Expo 2015 e oltre (Emozion-Alpi)

Andrea Cottini, Associazione ARS.UNI.VCO. Language: 

1.7: I bacini imbriferi montani spazio di servizi ecosistemici

Enrico Petriccioli, FEDERBIM. Language: 

1.8: The hidden of architecture for local development

Luana Silveri, Scuola per il Governo del Territorio, Trento & Alessandra Oppio e Davide Del Curto, Politecnico di Milano & Roberto Dini, Politecnico di Torino. Language: 

Workshop sessione 2


2.1 Piccoli comprensori sciistici: come essere competitivi in un mercato maturo

Andrea Macchiavelli, Università di Bergamo. Languages: 

2.2 Natural asset in the Alps. Social and environmental sustainability of community in the past

Luigi Lorenzetti, International Association for Alpine History. Language: 

2.3 Social Diversity and Resilience in Alpine Regions

Ingrid Machold, Federal institute for Less-Favoured and Mountainous Areas. Language: 

2.4 The recorded state and fate of Alpine glaciers in the archives of the Alpine Clubs

Andrea Fischer, Austrian Academy of Sciences. Language: 

2.5 Acque di Valle Camonica. Il fiume Oglio nella prima età moderna
Simone Signaroli, Cooperativa Il Leggio. Language: 

2.6 Per un archivio del patrimonio immateriale alpino

Sergio Cotti Piccinelli, Distretto Culturale di Valle Camonica. Language: 

2.7 Tradizione irripetibile, modernità possibile.

Cristina Busin e Luciano Bolzoni, ALPES coop Trento. Language: 

GIOVEDÌ 18 SETTEMBRE 2014

Workshop sessione 3

3.1 Far leva sulle esperienze delle politiche montane nelle Alpi: come dar forma a strategie comuni?

Thomas Dax, Federal institute for Less-Favoured and Mountainous Areas. Languages: 

3.2 Learning lessons the easy way - improving access to and transferring project results in the Alpine Space: Experiences from the WIKIAlps project

Caroline Pecher, WIKIAlps Consortium EURAC. Language: 

3.3 Alpine added value in the governance of environmental and resource-management related issues

Erik Gloersen, Università di Ginevra. Language: 


3.4 Public participation in natural resources management

Miriam L. Weiss. Language: 

3.5 Energy management project in alpine communities

Francesco Vaninetti, Ekoinstitut. Language: 

3.6 New approaches and perspectives in soil erosion and hydrogeomorphological risk management in mountain areas

Gian Battista Bischetti, Gesdimont & Michele Freppaz, NatRisk. Language: 

VENERDÌ 19 SETTEMBRE 2014

Workshop sessione 4

4.1 Le 30 domande più importanti per il futuro delle risorse alpine

Alessandro Gretter, Fondazione Edmund Mach. Languages: 

4.2 Analisi della biodiversità nei sistemi semi-naturali alpini. Gestione sostenibile delle praterie da sfalcio e da pascolo

Stefano Bocchi, Università degli Studi di Milano. Language: 

4.3 The wood based bio-refinery: a new value added opportunity for mountain areas

Daniele Colombo - Camera di Commercio di Milano. Language: 

4.4 Biosphere reserves' landscapes as resources for human health and well-being

Renate Eder, Günter Köck, Arne Arnberger. Language: 

4.5 Innovative and Sustainable Business in the Alpine Area

Giovanni Ferrazzi e Sara Panseri, Università degli Studi di Milano.

Language: 

4.6 La acque delle nostre montagne: variabilità recente e impatti del Cambiamento Climatico su una risorsa fondamentale. Dalla Conoscenza alla gestione alla valorizzazione

Claudio Smiraglia, Università di Milano & EVK2CNR. Language: 

4.7 Gli usi delle acque in zone montane: accrescere la sostenibilità e ottimizzare il valore della risorsa idrica

Viviane Iacone - DG Ambiente

Energia e Sviluppo sostenibile

Regione Lombardia & Viviana Ferrario - Università IUAV di Venezia.

Language: 

4.8 The importance of the Alps viticulture as a resource of valorization,

Roberto Gaudio - CERVIM. Language: 

4.9 Digital Divide nelle aree alpine: idee e soluzioni

Marcello Petitta, ENEA. Language: 

4.10 Il PTRR Valli Alpine: opportunità per uno sviluppo economico e sostenibile

Maurizio Federici, DG Territorio Urbanistica e Difesa del Suolo, Regione Lombardia. Language: 

4.11 Miglioramento della sostenibilità ambientale della zootecnia nelle Alpi: problemi, strategie, opportunità

Alberto Tamburini - Università degli Studi di Milano & Marco Marchetti -

Dipartimento di Veterinaria ASL Sondrio. Language: 

4.12 La biodiversità animale e vegetale nelle Alpi: una risorsa per il futuro

Ilda Vagge - Università degli Studi di Milano & Margit Strobl. Language: 

4.13 Landscape assessment and management for mountain tourism development, Stefano Duglio - Università di Torino & Cristina Mattiucci,

Stefania Staniscia - Università di Trento. Language: 

Workshop sessione 5

5.1 Sviluppo di idee progettuali per il programma Spazio Alpino 2014 - 2020

Antonia Widmer Leitz

5.2 Confronto sulle consultazioni EUSALP

Thomas Scheurer

5.3 Themes for a new Alpine research and education network built on Youth's view

Centro GE.S.DI.MONT, Università della Montagna - Sede di Edolo

dell'Università degli Studi di Milano

NOTE ORGANIZZATIVE

 **Termine di iscrizione:** 10 settembre 2014

Iscrizione: modulo sul sito www.forumalpinum.org

Per gli eventi in plenaria (apertura, sessioni plenarie, chiusura) e per 4 workshop è prevista la traduzione simultanea in tedesco, francese, italiano, sloveno e inglese. Per gli altri eventi non è prevista la traduzione simultanea.

 **Deadline of registration:** September 10, 2014

Registration form: www.forumalpinum.org

Simultaneous translation into German, French, Italian, Slovenian and English will be available during plenary events (opening, plenary sessions, closing) and 4 workshops. There will be no simultaneous translation in all other events.

 **Délais d'inscription:** 10 septembre 2014


Formulaire d'inscription: www.forumalpinum.org

Une traduction simultanée en allemand, français, italien, slovène et anglais sera assurée pendant les réunions plénières (ouverture, séances plénières, clôture) et lors de 4 ateliers. Il n'y aura pas de traduction simultanée pendant tous les autres évènements.

 **Anmeldeschluss:** 10. September 2014

Online-Anmeldeformular: www.forumalpinum.org

Simultanübersetzung in Deutsch, Französisch, Italienisch, Slowenisch und Englisch während den Plenarveranstaltungen (Eröffnung, Plenarsessionen, Abschluss) und 4 Workshops. Keine Simultanübersetzung an allen anderen Veranstaltungen.

 **Rok prijave:** 10. septembra 2014

Vpisni formular: www.forumalpinum.org

Jeziki Na plenarnih dogodkih (otvoritev, plenarna zasedanja, zaključni dogodek) in 4 delavnicah bo na voljo simultano tolmačenje v nemščino, francoščino, italijanščino, slovenščino in angleščino. Na ostalih dogodkih simultanege prevajanja ne bo.

INFO: www.forumalpinum.org

COME RAGGIUNGERCI

In auto: autostrada A4 MI - VE uscendo a Seriate (se provenite da Milano-Bergamo) o a Brescia (provenendo da Venezia), dove si troveranno le indicazioni per Passo Tonale e quindi Darfo Boario Terme (uscita SS42, 76° km, Boario Terme).

In aereo: dagli aeroporti di Milano, Orio al Serio, Montichiari, Verona.

In treno: da Brescia con la linea "Brescia-Iseo-Edolo" (Ferrovie Nord Milano).

In pullman: da Milano, da Bergamo e da Bergamo o Brescia.

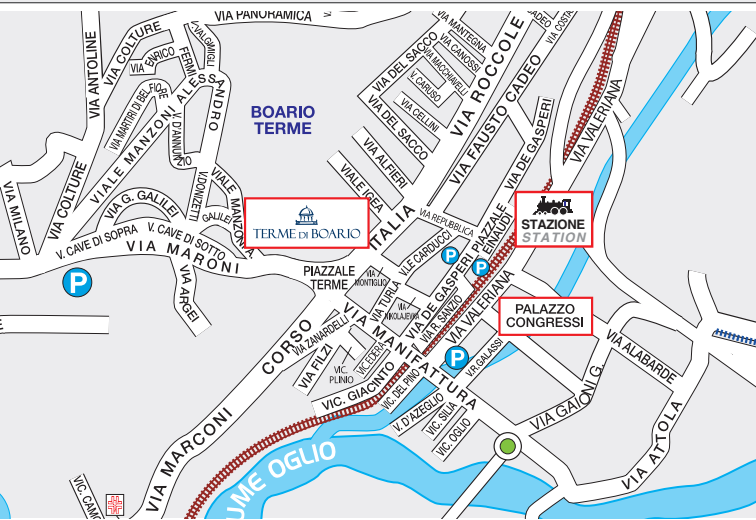
 How to get Darfo Boario terme

 Comment arriver à Darfo Boario terme

 Anreise Darfo Boario terme

 Kako priti v Darfo Boario terme

www.forumalpinum.org



Segreteria Organizzativa:

Dott.ssa Elena Gatti - Tel. & Fax: +39 (0) 364 71324

comunicazione.montagna@unimi - www.forumalpinum.org